

**ETA  
EZ**



## **ACTA N° 9**

**PLENO EXTRAORDINARIO** celebrado el día 26 de julio de 2.001.

En la Villa de Pasaia y en su Casa Consistorial a veintiséis de julio de dos mil uno, se reúnen en primera convocatoria bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Carlos Alduntzin Juanena, con la asistencia del Secretario en funciones D. Aingeru Ezkerra Andueza, los concejales

Por EH

D. Joseba Xabier Portugal Arteaga  
D<sup>a</sup> Obdu Lorenzo de Dios  
D<sup>a</sup> Ainara Elola García y  
D<sup>a</sup> Karmele Goienetxea Garmendia

Por EA/EAJ-PNV

D<sup>a</sup> Leire Ereño Osa  
D. José Luis Goikoetxea Garmendia y  
D<sup>a</sup> Mariví Roteta Mujika

Por el PSE-EE

D<sup>a</sup> Izaskun Gómez Cermeño  
D<sup>a</sup> Lore Suárez Linazasoro y  
D. Denis Itxaso González

Por el PP

D. Guillermo Sánchez-Berra Quintana y  
D. Pedro Ignacio Gandásegui Barrena

A fin de asistir a la sesión de Pleno Extrarordinario según convocatoria cursada al efecto. Justifican su falta de asistencia los concejales D. Angel Ouviña Vidal y D. Ricardo del Pozo Gil de Albornoz de EH (quienes se encuentran de vacaciones), D<sup>a</sup> Arantza Makazaga Garbizu de EA/EAJ-PNV y D. Jesús M<sup>a</sup> García Garde de IU-EB. Asimismo asiste la Interventora Accidental D<sup>a</sup> Karmele Lizaso Ubera.

La Presidencia, constatando la asistencia de miembros suficientes para la válida constitución del Pleno, declara abierta la sesión a las 9,00 horas, pasándose a tratar los siguientes puntos previstos en el Orden del Día.

- Antes de continuar con la sesión, toma la palabra D<sup>a</sup> Karmele Goienetxea, en nombre de EH, dando lectura a un escrito exclusivamente en euskera, cuyo tenor literal dice así:

“Pleno honen bitartez gure samina helerazi nahi diogu Olaia Castresanaren senitarteko eta lagunei, eta gure elkartasun sentikorrena, une latz hauetan.

Une latzak bizi baditugu ere, galdera bat egin behar diogu gure buruari: zer dago Olaia Castrasanaren heriotzaren atzean? Euskal Herriaren ukazioa. Azken aste hauetan argi eta garbi entzun dugu Aznar, Fraga, Rajoy eta Zapateroren ahoetatik Euskal Herriak inoiz ezingo duela libreki erabaki bere etorkizuna. Adierazpen hauek berriro ere agerian utzi dute zer nolako askatasun gabezia eta demokrazia falta bizi duen Euskal Herriak. Oinarritzko eskubide oro ukatuak ditu herri honek eta ukazio hori mantendu ahal izateko errepresio dinamika ero batean sartuak dira bi gobernuak. Hori da gatazkari begira egiten zaigun gerra eskaintza eta horren ondorioz hil zaigu Olaia.

Olaia Euskal Herriaren ukazioaren biktima da, azken hildakoa. Aste honetan, hala ere, adibide ezberdinak ezagutu ditugu, Jose Luis Arrieta “Azkoiti”, Felix Sarriegi eta Olaia orain... Hirurak belaunaldi ezberdinetakoak, baina garbiki azaltzen dutenak beren konpromisoa borrokarekin, herri honetan dagoen demokrazia faltari aurre egiteko borondatearekin. Belaundaldiz belaunaldi euskaldunok gureak diren eskubideak guztiak borrokatzeko prestuasuna erakusten dute hiruek, belaunaldiz belaunaldi jarraitzen duen konpromisoaren adierazle dira.

Bi estatuen arduraz mintzatu bagara ere, ezin ahaztu PNV eta EArena ere. Bi estatutek Euskal Herriaren ukazio politika hori aurrera daramaten bitartean, eskura dituzten bitarteko guztiekin, bi alderdi hauek egoera lazgarri honen azpian aurkitzen den egungo marko juridikoa defenditzen ari dira. Egun Euskal Herriak inposatua duen marko politikoa defenditzen. Eta hori gutzi balitz, esaten ari dira egungo markoak baliabideak eskaintzen ditual Euskal Herriak bere burua autodeterminatzeko, ondo dakitenean gezur erabatekoa dela. Gezurretan ari dira, euskal gizarteari iruzur egin nahian. Erabateko utzikeria erakusten dute gainera, herri gisa dagozkigun eskubideen alde aritzeko eta zentzu honetan elkarlanerako egindako deiak etengabeak baztertu dituzte.

Egoera honen aurrean, Batasunak bere konpromiso erabatekoa erakutsi nahi du gatazka politikoa behin betikoz konponbidean jartzeko, eta horretarako eskuak zabalik dituela adierazi nahi du gizarte eragile ororekin elkarlanean aritzeko. Ezin du bestela izan, konponbidea da gure konpromisoa, eskubide guztien gainean eraiki behar den konponbidea, euskal herritar guztientzat, Euskal Herria osoan. Horren alde egin nahi dugu gaurkoan ere, konponbide demokratikoaren alde, inposizio guztien gainera Euskal Herriaren alde. Hau da, hain zuzen ere, Olaiari eskaini diezaiokegun omenaldirik zintzo eta eraginkorrena.”

- A continuación, D<sup>a</sup> Leire Ereño, en nombre de EA/EAJ-PNV, señala si los concejales del PP han entendido el contenido del escrito o si necesitan su traducción.
- D. Guillermo Sánchez-Berra, en nombre del PP, manifiesta que ante el hecho de que no van a traducir el escrito solicitan que para otras ocasiones así se haga, a fin de que puedan conocer el contenido y poder intervenir, y para no herir sensibilidades.
- Seguidamente interviene D<sup>a</sup> Leire Ereño, en nombre de EA/EAJ-PNV, manifestando que acogen con dolor la muerte de Olaia Castresana. El escrito presentado es retórico y sin contenido y que el deseo del grupo EA/EAJ-PNV es construir Euskalherria pero no colaborando con los que tienen las manos manchadas de sangre; que a ellos no les corresponde ninguna responsabilidad en relación a esta muerte, y que sí están de acuerdo en que Euskalherria debe decidir libremente su futuro. Esta muerte como las muertes del concejal de Leitza y del ertzaina de Leaburu, son inútiles, así no se construye nada, sino que al contrario, se dan pasos atrás en la construcción nacional, es más la violencia da razones a los que niegan y se oponen a la construcción de Euskalherria. Cada uno verá su responsabilidad en esta espiral de violencia.
- A continuación el Sr. Alcalde procede a preguntar si hay alguna observación a las actas de las sesiones anteriores nºs 6 y 7.
- En este momento la portavoz de la coalición EA/EAJ-PNV, como cuestión previa requiere al Sr. Alcalde a fin de que retire la pancarta firmada por la organización ETA que cuelga de la Casa Consistorial.
- El Sr. Alcalde explica que él no ha puesto la pancarta y que se procederá a la retirada de las pancartas al finalizar las fiestas.
- En este momento, D<sup>a</sup> Leire Ereño, en nombre de EA/EAJ-PNV, manifiesta que se puede aceptar que cuelguen pancartas con el lema “EUSKAL PRESOAK EUSKAL-HERRIRA”, pero que no toleran la pancarta de ETA; símbolo de destrucción.

Continúa diciendo que “ante la negativa del Alcalde, y entre tanto no se retire la mencionada pancarta, manifiesta que abandonarán el Pleno, como señal de protesta.”

- A continuación los concejales del PP denuncian la actitud del Alcalde y manifiestan sentirse amenazados adheriéndose a la propuesta del grupo de concejales de EA/EAJ-PNV al igual que el grupo del PSE-EE, quienes manifiestan que ellos también por las mismas razones abandonan el Pleno.
- D<sup>a</sup> Obdu Lorenzo, en nombre de EH, responde que sólo las condolencias no valen y solicita a EA/EAJ-PNV, que planteen soluciones.
- Abandonan el Pleno los concejales de EA/EAJ-PNV, PSE-EE y PP.

**ETA  
EZ**



- Ante el abandono de la sesión plenaria de los concejales, constatándose que no existe el quorum necesario para poder continuar el Pleno, el Sr. Alcalde decide levantar sesión.

Y, sin más asuntos que tratar, siendo las 9,30 horas, se levanta la sesión, extendiéndose de toda ella la presente acta que firma el Sr. Alcalde conmigo, el Secretario en funciones, que certifico.”